Precision Translation Tools Integrating innovation and productivity for the localization community Home **DoMT Now Available! Quick Start** About Us Products Support Buy News

News

"Do" Machine Translation Products Enable SMT on the Desktop

Bangkok, Thailand – Precision Translation Tools (PTTools) distinguishes itself in a market exploding with cloud-based translation portals with the release of Do Machine Translation, a new line of professional machine translation software products. DoMT Desktop and DoMT Lite are the first in a series of commercially-licensed installable software addressing the challenges of translation quality, time-tomarket, usability, data security and cost.

The demands for accurate corporate, marketing, support and other communications across international borders between customers and suppliers in any language continues to grow at an unrelenting pace. Translation professionals, including content owners, language service providers and translators, now see machine translation, popularized by public translation portals like Google Translate and Bing Translator, as a viable tool to reduce

Restore	Copy train-mert,
-lm, train-tm,	
en, sammen,	
	₽.
	Þ
	Þ.
	κ

time-to-market with quality translations in automated production environments.

New cloud-based private translation portals that host statistical machine translation (SMT) technologies, such as the popular Moses Decoder open source project, are fee-based alternatives to Google and Bing. These tools offer varying degrees of customization and data protection not available through the public portals. They also shield users from challenges such as complex software installations and technical expertise required to deploy and operate open source academic research software for commercial use.

Translation professionals cite the need to entrust their translation memories (TMs) outside their organization as one reason they do not use private translation portals. To address these data security concerns, private portals employ data security standards, such as ISO that govern data communications and storage, and published terms of use that restrict the portals' use of the TMs. However, the terms either assign ownership of the statistics derived from the TMs to the portal or neglect to address the issue. Few portals restrict how they may reuse the statistics and are therefore free to build new SMT models with the statistics, even for competitors of the original TM owner.

The new **DoMT** installable software products deliver the same robust SMT technologies, found in fee-based translation portals, to the desktop and private intranets. Software engineering skills, however, are no longer prerequisites to using desktop SMT systems because **DoMT** products reduce the complexity of installing SMT on desktops to the simplicity of installing a typical office suite. Furthermore, **DoMT** products are a production tool that creates new SMT assets without relinquishing ownership to a portal. The new products also become the environment where linguists and localization engineers learn the technical skills necessary to create outstanding SMT results.

DoMT products simplify SMT operations, directly access public corpora, improve training corpora preparation, integrate machine translation into production work-flows, manage SMT system resources, and much more. DoMT products also address the root security concerns expressed by translation professionals. By investing in **DoMT** solutions and properly training their personnel, TM owners retain possession of their valuable TM assets, own the statistics assets created in SMT processes and build internal SMT expertise.

DoMT Desktop for Linux version 1.02 is a complete SMT solution to select and prepare SMT training corpora, train and evaluate

custom SMT models, and translate documents for post-editing in a production environment of choice. Customers can exchange product knowledge and experiences on the new SMT Q&A Forum.

DoMT Lite for Linux and MS Windows version 1.02 simplify corpora selection and preparation with advanced resource management tools. Users build training corpora on MS Windows or Linux. Then, they transfer the corpora to a system with **DoMT Desktop** for training. Users can even transfer the corpora to any SMT-enabled system, including private translation portals, and train SMT models.

Until now, complex system setup, inconsistent command-line scripts and expensive hardware requirements have hindered the development of user-friendly SMT desktop applications. What changed to make **DoMT** possible?

Thanks to the EU's Moses Core project, the Moses development team continues to update and optimize critical open source SMT

components. The open source community supporting *DoMY Community Edition* contributes hundreds of hours to the open source *DoMY CE* project, which will continue as a command-line application. Bitrock's generous open source and small business licensing programs and their InstallBuilder development tools make it possible to distribute *DoMT* products with cross-platform installers. Finally, PTTools continues developing cross-platform graphical user interfaces that simplify multiple configurations for each functional SMT stage, eliminate editing configurations files in a text editor and replace ambiguous terminal command lines.

BitRock provides tools and services for packaging, deploying and updating software. Millions of end users have installed software packaged with InstallBuilder, a cross platform installer development tool which is used by hundreds of BitRock customers and open source projects throughout the world. BitRock also offers a full-service solution for providing software vendors with ready-torun, easy to install packages of their applications and all of the third party software required to run them. To learn more, visit: www.bitrock.com

Precision Translation Tools develops commercial and open source Statistical Machine Translation tools and offers full-service integration solutions to build, deploy and operate SMT systems. Hundreds of content owners, LSPs and translators throughout the world, from multinational Internet companies to independent freelance translators, have built SMT systems with open source **DoMY**[™] and commercial **DoMT**[™] cross platform development tools. PTTools is headquartered in Bangkok, Thailand with a customer support office in Austin Texas, USA. Complementary licenses are available for press reviews. To learn more, visit: www.precisiontranslationtools.com

© 2013 Precision Translation Tools

1